

Subscription
Un an... 8000
Six mois... 5000
Six mois... 6000

Annonces Légales

0 à 10 la ligne de 8 points sur justification
de 8 colonnes quelle que soit la page.

Annonces Commerciales

On travaille à fond

Đông-Pháp Thòi-Báo

NAM THỊ HÀI SU 226
Ngày thứ tư
10 Décembre 1924

Tổng-điểm Hồi-Chùa
NGUYỄN KIM CĂN

Mỗi tuần xuất bản 3 lần, Ngày Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu

Le Courier Indochinois

東法時報

CÁI KHÓ CỦA NHÀ VĂN

II

Lại cứ xem như văn ông... viết trong báo lúc ông đang duyên, như chuyện người hàng quyền Chù-bút, thì thấy lối xóm bắt chước nàng Tây-Thi văn ấy thật được công-chung nhân-mặt kia, sẽ thấy bùi rù hoan-nghênh lâm, vì ông viết hiếu-hiện. Lối văn sưa - đồi ròng văn nôm, viết ròng tiếng như thế, tất mất hết vẻ tự-mè-dè; trong một bài xá-thuyết hay luân-thuyết dài thường thô nô, nghe đến nô-chán-nâu thế nào, chứ không có hùng-thủ

chữ Hán thi đánh cho cùng dai tài. Lối văn ông viết vừa dũng

đi vừa rắn-rỏi, như giục như thúc, như hù như reo, như

kinh thần khắp quí, như đánh

giá-trị, vì hay dùng phisiêu, chử

Hán, thi thật phai làm công-

trình và đang cho quoc-cản

hoan-nghênh, nhưng mình cũng

không dược lấy đó mà khinh

thị mì, kich-hat các nhà viết

văn ròng chữ nôm, nghĩa là

nam người viết ròng văn

viết ròng tiếng mè để mà cùi

tinh-thần như thế. Ấy bởi giọt

mùi nồng của ông đã nung đến

cực-đen, cho nên chẳng những

tu-tu-ông-ông về hiện-tinh-xâ

hô-tu-nó-phát-lộ ra mà cách rất

uống-nay rõ-ràng, mà đến (đi

hành) vẫn cũi ông thi lui càng

cết lây dâng-dị, vieng-biết ràng;

muôn mòi-mang dân-tri không

gi-hàng-dung nhưt-bảo, mà

nhặt-bảo thi cũi viết lối văn

thật ròng-nôm, khi-en-dược trán

người đọc tram người hiểu, thi

mỗi có công-hiệu cho.

Bởi nhẫn-giờ của ông rộng

quá, hình như có đặt thiền lý

kính, thành ra khì tìc xông-lèn

ngiữ ngút mà phát ra lời văn

rất là hùng-hỗn, câu văn rất là

rắn-rỏi. Nhơn đó ông mòi kich

bắt các nhà viết văn hay dùng

chữ Hán, nhưng kich-hat như

thết-hoi-quá-thết, vì esch-hành

văn mòi người mòi lối, không ai

giống-ai, cũng không ai có thể

bắt các nhà viết văn hay dùng

chữ Hán, nhưng phan-dong

còn biết chữ Hán, còn có cảm

tinh-doi với chữ Hán; chỉ như

trong Nam thi chữ Hán tựa hò

dâng-biết bò-loại ra rdi,

không mấy người còn đe tám

dén-nra, thành ra khi dọc đén

nhưng bùi hơi có chữ Hán-là

với chán ngay, dâi vòi-sanh ra

ac-cum. Các nhà làm văn trong

Nam vì nòi phải chịu độc-giá

như th, mà hóa ra làm lúc

khô-tâm, và không dược mang

dày dàn-tranh-còn-tiec-rượu

nguyễn. Vì ngài ta còn cùi gi

bát-bằng-hơn là sirc-vit-dòn-thé

nhó-th kia mà phải tự hò cùi

buổi-tri-long. Dù hay ràng lòi

giá-xuống, tự buồm minh-han-

chêng-on-bút-minh-dé-dvuc-và

dé-không-phai-là-khô-viết-hon

lòi-van-cao-ký, cùi nhieu chữ

Hán, nhưng khô là hói-tinh-dâ

dung-quen v. v., khô là hói-sợ

người thích-viết thích-dọc-lei

ván-cao-ký-ho-hèn-minh v. v.,

như lòi-tôi-dâi-tô-truoc-kia,

thành ra các nhà viết-ván

không-th-nhut-dang-hò-lòi-van

cùi-ký-mà-theo-lòi-van-dâng-di

dung. Phuong-chi, ong-là người

vốn-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

ván-nôm, dung-ròng-tieng-mè

dé, cho-nén-ván-ông-viết-và

gòn-gàng-và-có-duyen-khi-en

người ta ham-doc, chò-chảng

phai-biet-thay-thien-ha-dâu-viết

duoc-như-ông-dâu, già-sa-i

nhai-có-biet-tai-vé-lòi-dung-ròng

